.25. Woensdag 29 Juli 1942 — DAGBLAD — 59ste Jaargang, No. 3663

AMIGOE DI CURACAO

Dit blad verschijnt dagelijks (behalve 's Zondags)
Abonnementsprijs voor het Gebiedsdeel
fl. 1.50 per maand [Aruba fl. 2.—] bij vooruitbetaling
Afzonderlijke nummers fl. 0.10.

Adm.: Tel. 1550. Redactie: Tel. 1858.
Hoofdredacteur: Dr. JOH. HARTOG
Spreekuur van de Redactie 16—18 uur.
Bureaux: Conscientiesteeg 27—29.
Adres Postbus 80, Willemstad.
Uitgeefster: Paulus-drukkerij.

Kantoor Verenigde Staten: M. D. BROMBERG & Ass. Inc
19 to 25 West 44th Street, New York N. Y.
Kantoor voor Redactie en Administratie Aruba:
J. E. CROES, Postbus 14, Nassaustraat, Oranjestad, Telef. 38

Grotere actie aan het Westelijk front.

Hamburg weer hevig door de Raf geteisterd.
Britse Gevechtscommando valt „Bezette Landen" aan.
Duitse kanonnen aan het Kanaal schieten weer.
Luchtmaarschalk Harris waarschuwt Duitse volk.

BRITSE BOMMENWERPERS BOVEN DUITSLAND.

Officieel wordt medegedeeld, dat afonderlijke bommenwerpers van de Royal Airforce heden objecten in Duitsland aanvielen (Londen, (AP) 28,7).

HAMBURG WEDEROM AANGEVALLEN.

Het Britse Ministerie van Luchtvaart gaf het volgende communiqué uit: „Hamburg werd in de afgelopen nacht wederom aangevallen door een grote strijdmacht van bommenwerpers. Er waren veel wolken boven het doel en vele vliegtuigen vielen van geringe hoogte aan. Grote branden werden waargenomen. De vliegvelden in de Lage Landen werden ook gebombardeerd. Vliegtuigen van het gevechtscommando op offensieve patrouilles vielen spoorweg-verbindingen en andere objecten in bezet Frankrijk en de vijandelijke scheepvaart nabij de Franse kust aan. Van deze operaties worden 32 bommenwerpers en 3 gevechtsvliegtuigen vermist. 2 Vijandelijke gevechtsvliegtuigen werden gisteren vernield door vliegtuigen van het kustcommando" (Londen, (AP) 29,7).

DE SLACHTOFFERS VAN HAMBURG.

Van Duitse radio-uitzendingen: Officiële Duitse kringen zeiden, dat 99 personen — naar bekend is — dood zijn en dat anderen nog vermist worden in Hamburg na de Britse aanval van Zondagnacht. Het aantal gewonden zou groot zijn. De zegslieden zeiden: „De aanval was een grote, waarbij brisant- en brandbommen werden geworpen echter bijna uitsluitend op woonwijken, waardoor vernieling en schade aan de gebouwen werden toegebracht. De branden, welke uitbraken, werden alle geblust gedurende de nacht waarin de aanval plaats had (Berlijn, (AP) 28,7).

KANONNEN IN ACTIE.

De zware kanonnen langs de kust van bezet Frankrijk tussen Calais en Boulogne waren heden vroeg in de avond twee uren lang in actie (Dover, (AP) 28,7).

AANVALLEN OP BEZETTE GEBIEDEN.

Het nieuwsbureau van het Britse Ministerie van Luchtvaart zeide, dat vliegers van het Gevechtscommando in Hurricanes, Bostons en Havocks de onder Duits toezicht staande verbindingswegen in Noord-Frankrijk, België en Nederland in de afgelopen nacht beschadigden en ernstig onderbraken. Ook werd de vijandelijke scheepvaart in het Kanaal aangevallen.

Het nieuwsbureau zeide, dat het aantal locomotieven, dat beschadigd werd „ver in de twee cijfers loopt". Ook werden olie- en watertanks bij fabrieken beschoten. 4 Branden werden gesticht op het terrein van een spoorwegstation.

Intussen vielen Hurricane-bommenwerpers de scheepvaart aan en beschadigden zij „ernstig" een kustvaartuig van 300 à 400 ton. Een e-boot werd beschadigd en 3 andere schepen zijn waarschijnlijk beschadigd (Londen, (AP) 29,7).

GEHEIME BRITSE AFWEERDEFENSIES.

William King seint uit Londen: Nieuwe geheime luchtafweer defensies stoten naar nazie-aanvallers en nacht-gevechtsvliegtuigen trokken voordeel uit het licht van de volle maan om de bommenwerpers te doen afwijken van hun objecten toen de Luftwaffe in de afgelopen nacht het grootste aantal vliegtuigen binnen verschillende maanden boven de Midlands en de Oostelijke graafschappen zond. 8 Vijandelijke vliegtuigen werden boven Groot Britannië vernield en 1 boven Nederland, terwijl een aantal andere beschadigd werd. Dit maakte een groot percentage van de aanvallers uit, welker aantal door de beste Britse bronnen als tussen de 50 en 70 werd geschat.

Berlijn beweerde, dat 200 bommenwerpers boven Birmingham kwamen.

De venijnige ontvangst veroorzaakte, dat de Duitse machines zich tot zulk een omvang verspreidden, dat er geen geconcentreerde schade werd aangericht, hoewel er branden, schade en een aantal slachtoffers werden veroorzaakt in het gebied van Birmingham. Ook werd er schade aangericht in de Midlands en de Oostelijke graafschappen. De aanval breidde zich uit tot groter Londen, welke de rumoerigste nacht had in maanden, doch slechts lichte schade werd aangericht door brandbommen. Het weer boven het vasteland hield de bommenwerpers van de Raf, thuis, doch gevechtsvliegtuigen vielen de spoorwegen aan, welke oorlogsmateriaal in bezet Frankrijk vervoerden.

De aanval begon in de vroege morgen toen lichtkogels werden geworpen over een wijd gebied, waaronder verschillende kleine steden.

Ogenblikkelijk werden brandbommen geworpen, die vele branden veroorzaakten, waaronder de meeste kleine. In Birmingham werd schade aangericht aan woningen en winkelbezittingen. Een zegsman in Berlijn zeide, dat vele bommen de gasfabrieken troffen en dat de gasometers werden opgeblazen; verder, dat fabrieken nabij Cheltenham werden vernield en dat branden werden veroorzaakt door ontploffingen in de monteer-werkplaatsen van de locomotieven- en wagonnenfabriek nabij Swindson (Londen, (AP) 28,7).

REDE VAN LUCHTMAARSCHALK HARRIS.

Luchtmaarschalk Sir Arthur Harris, Hoofd van het Bommenwerperscommando, waarschuwde de Duitsers in een radiorede: „Wij gaan het Derde Rijk teisteren van eind tot eind. In vergelijking met wat het zal zijn zodra onze eigen productie van bommenwerpers gaat stromen en terwijl de Noordamerikaanse productie verdubbelt en nogmaals verdubbelt, zal al wat tot nu toe gebeurd is op zeer weinig lijken. Gij hebt geen kans. Spoedig zullen wij elke nacht en elke dag komen, regen, wind of sneeuw: wij en de Amerikanen. Gij moet beslissen of Gij een eind wilt maken aan de oorlog en de bombardementen. Gij kunt de nazies omverwerpen en vrede sluiten".

De rede van het Hoofd van het Bommenwerperscommando was een epiloog van een week van grote dagelijkse en nachtelijke aanvallen door de Raf op Duitslands voornaamste industriële zeehavens. De groeiende productie van bommenwerpers in de Verenigde Staten noemende zeide Harris: „De Ford-fabriek maakt vier-motorige bommenwerpers, welke in staat zijn 4 ton aan bommen te vervoeren naar elk deel van het Reich. Er zijn talrijke van dergelijke fabrieken in de Verenigde Staten".

Harris zeide tot de Duitsers: „Gij hebt geen kans. Gij kondet ons niet verslaan in 1940 toen wij bijna ongewapend waren en alleen stonden. Uw leiders waren krankzinnig om Rusland aan te vallen evenals Amerika. Hoe kunt Gij hopen thans te winnen, terwijl wij steeds krachtiger worden, nu wij Rusland en Amerika als Geallieerden hebben en Gij steeds meer uitgeput raakt?"

Harris zeide, dat minder dan vijf procent van de bommenwerpers, die over het Reich gezonden werden, verloren gaan en dit met een steeds groter wordende strijdmacht van bommenwerpers. „Wij gaan het Derde Rijk teisteren van eind tot eind indien Gij het voor ons nodig maakt. Gij kunt het niet beletten en Gij weet het. Het ligt aan U om een eind te maken aan de oorlog en de bombardementen.

Gij kunt de nazies omverwerpen en vrede sluiten. Het is niet waar dat wij een vrede van wraakneming overwegen. Wij zullen het zeker onmogelijk maken voor elke Duitse Regering om weer met een totale oorlog te beginnen. Dat is evenzeer in Uw als in ons belang". De boodschap werd eerst in het Duits uitgezonden en toen in meer dan een dozijn andere Europese talen (Londen, (AP) 28,7).

DUITSLAND HEEFT MEER OVERWINNINGEN NODIG.

„Pravda" zeide: „Duitsland heeft meer overwinningen nodig en ziet met een speculatieve blik naar de neutrale landen, waaronder Zweden". Het blad beschuldigde de Duitse luchtmacht ervan openlijk de neutraliteit belachelijk te maken door over Zweeds gebied te vliegen als ware het haar eigen land". „Hieraan werd toegevoegd, dat op 24 Juli een geheimzinnig vliegtuig bommen wierp op het Zweedse eiland Eland. De bommen zouden nagemaakte Russische merken dragen (Moskou, (AP) 28,7).

DE SITUATIE IN JAPAN.

Het volgende verslag werd geschreven door Joseph Dynan, een AP-correspondent, die in Japan geïnterneerd werd na het uitbreken van de oorlog. Hij is thans op weg naar huis aan boord van het inwisselingsschip Gripsholm". Het telegram werd op 25 Juli uit Lourenço Marques verzonden:

Hoewel het moreel hoog oplaaide in Japan in het begin van de oorlog, heb ik reden om te geloven, dat diep in hun harten velen der meer nadenkende Japanners een langdurig conflict voorzien en een eventuele nederlaag. Dit voorgevoel van een ramp is sterk onder de „denkers", niettegenstaande de hevige versperring van scheve propaganda, welke recruten heeft opgeëist zelfs in de rangen van de bestudeerden. De geest van de grote hoop leeft op door de droom van successen en verrichtingen, welke gelijke tred houden met de Duitse veroveringen in Europa.

Natuurlijk ziet het Japanse publiek slechts de ene zijde, doch de feiten spreken voor zichzelf nu de Opkomende Zon wappert boven Indo China, Hongkong, de Philippijnen, Thailand, Oost Indië, Birma, Singapore en grote delen van China. Vooral de verovering van Singapore heeft de Japanners bemoedigd. De Japanse burgerlijke en militaire autoriteiten in de bezette gebieden gedragen zich trots overeenkomstig het voorbeeld, dat zij in China gevestigd hebben. De mensen hebben een weinig van het grandioos gevoel in zich opgenomen van de trots stappende zwaarden-zwaaiende-officieren. Tot nu toe is de vrees voor de oorlog tegen de Verenigde Staten tijdelijk verdrongen door het gevoelen, dat Nippon voor de taak is opgewassen.

Typisch voor de houding, welke door de Japanners wordt aangenomen, is de eis van de interneringsautoriteiten in Hongkong, dat de Noordamerikanen voortdurend voor hen salueren, de poging te Yokohama om geïnterneerden te doen deel nemen als toonbeelden in straatparades en de vieringen in Singapore.

De publieke geest is bedwelmd door de vlucht van de Japanse operaties en de omvang van hun huidige bezittingen, een omvang welke uiterst noodzakelijk is om de mensen te overbluffen, die bevreesd zijn door de beslissing om de rijkste mogendheden van de wereld te bestrijden.

Mijn weinige contacten in de eerste dagen van mijn internering met de bedienden en wachten gaf mij de indruk, dat zij propaganda-injecties nodig hadden om hun overtuiging van wanhoop en nationale zelfmoord te onderdrukken.

Alzo is de aanval van 18 April door Generaal Doolittle's vliegers een ontzaggelijke schok geweest voor het publiek, omdat het volk was teruggekeerd naar zijn vroegere bedrukte neigingen.

Ik heb reden om te geloven, dat het gevoelen uitgebreid is onder de bestudeerde Japanners, dat de enige redding van het land ligt in de opruiming van de militaire kliek, welke het conflict heeft veroorzaakt. Doch deze enkelingen voelen, dat dit opruimings-proces slechts mogelijk zou kunnen zijn door grote Japanse nederlagen. Zij zelf achten machteloos en het is verkeerd op hen te rekenen, omdat zij in de eerste en laatste plaats Japanners zijn. Zijn geloven, dat zij het beleid kunnen overnemen gedurende de chaos, welke zal volgen na een militaire ramp. Zo drong een Japanse opvoeder er bij een Noordamerikaansen vriend op aan het Keizerrijk te verlaten, omdat — zeide hij — wanneer het getij keert er een revolutie van onvoorzienbare heftigheid zal zijn tegen vreemdelingen en militairen. De bevolking is behoedzaam en schijnt met onbegrensd geduld in de rij te wachten voor de kleine rijstrantsoenen en groenten en eieren — wanneer en indien deze er zijn.

Ik zag lange rijen van slecht geklede huisvrouwen gedurende mijn tochten naar het hospitaal. Deze waren niet anders dan die voordat Japan de Verenigde Staten aanviel. De meeste mensen geven toe, dat de oorlog met de Verenigde Staten lang zal duren en allen koesteren een vrees voor een Russische aanval in het Noorden en de bombardementen op grote schaal op Japans ondeugdelijke steden, die daarop zullen volgen. Om de vrees van het publiek te bedaren, maakt de Japanse pers dikwijls melding van de hechtheid en oprechtheid van het Japans-Russische neutraliteitsverdrag (Lourenço Marques, (AP) 28,7).

Het nieuws van vandaag.

Een officiële Britse verklaring, welke hedenmorgen werd uitgegeven, deelde mede, dat in de nacht weer een grote strijdmacht van Britse bommenwerpers een aanval heeft gedaan op Duitslands belangrijkste doel: de grote havenstad Hamburg. Er werden vele zware wolken boven de stad gevonden, doch de vliegers, die door het wolkendek omlaag doken zonder acht te slaan op de felle weerstand, van afweerkanonnen en zoeklichten, konden zien, dat hun bommen belangrijke schade en branden aanrichtten. 32 Bommenwerpers worden vermist van de aanval. Als dit aantal 5% vormt — gelijk over het algemeen het geval is — van de gehele strijdmacht, bevonden zich meer dan 600 bommenwerpers boven de stad (blz. 1).

De aanval werd gedaan overeenkomstig de verklaring van Sir Arthur Travers Harris, Hoofd van het Britse Bommenwerperscommando.

In een radiorede, welke hij tot Duitsland richtte, zeide de Luchtmaarschalk: „Wij bombarderen Duitsland op steeds verschrikkelijker wijze, teneinde het voor U onmogelijk te maken de oorlog voort te zetten. Dat is ons doel. Wij zullen meedogenloos ermede voortgaan, stad voor stad: Lübeck — Rostock — Keulen — Emden — Bremen — Wilhelmshaven — Duisburg — Hamburg — en de lijst zal langer worden.

Laat de nazies U naar de ramp meesleuren, indien Gij wilt. Gij moet het zelf weten". Wat de Luchtmaarschalk verder zeide, staat op blz. 1.

De Duitse verbindingswegen in de bezette Landen werden in de nacht aangevallen door vliegers van het Gevechtscommando. De Duitse kanonnen tussen Calais en Boulogne schoten gisterenavond 2 uren lang. De actie aan het Westelijk front wordt alzo verder opgevoerd (blz. 1).

Aan het Oostelijk front is de situatie nog steeds zeer ernstig. Hoewel de nazies grote verliezen lijden, weten zij de steunpunten ten Zuiden van de rivier Don uit te breiden en het Russische communiqué van gisterenavond gaf reeds toe, dat gestreden wordt in het gebied van Bataisk (blz. 3).

Het is niet bekend of de Duitsers de Don ook hebben overgestoken ten Zuiden van Kalach waar de rivier voor Stalingrad een bocht maakt, doch Rome zeide heden, dat de stad thans onder het vuur staat van de zware Duitse kanonnen (blz. 3).

AP-correspondenten, die uit Hongkong en Japan komen, schrijven hoe de situatie aldaar is, ten minste voor zover zij die uit de interneringskampen konden gade slaan.

Strijd te land in Egypte kalm.

Activiteit van de Luchtmacht groot.

DE STRIJD IN EGYPTE.

Harry Crocket, die zich met het Britse leger ten Westen van El Alamein bevindt, seint het volgende:

Een der meest gestadige en grote vluchten van gevechts- en bombardementsvliegtuigen werd gisteren door de Britten bij daglicht onderhouden boven het gevechtsgebied. Het is de meest volgehouden luchtparade, welke ik ooit heb meegemaakt in de Afrikaanse strijd. Als een vlucht gepasseerd was en buiten zicht was, kon het neerkomen van de bommen in de verte worden gehoord. Dan, voordat de lege vliegtuigen terugkeerden, ging weer een nieuwe vlucht van vele machines naar voren. Dat duurde vele uren voort en het gedonder van de zware kanonnen hield er gelijke tred mede.

Doch terwijl de luchtaanvallen werden voortgezet met grote hardnekkigheid, scheen de activiteit van de grondstrijdkrachten af te nemen en heerste er heden een betrekkelijke kalmte. In deze slappe periode werden de verliezen, welke aan beide kanten zwaar zijn, geteld. Een bestudering van de situatie gaf te kennen, dat hoewel enkele posities zijn verschoven, geen noemenswaardige terreinwinsten werden gemaakt.

Een Brits regiment opereerde voor de eerste maal in de mijnenvelden, in het gebied van Del el Dhib, dat werd gezuiverd door dappere Zuidafrikaanse genietroepen. Dit regiment, dat gescorteerd werd door tanks, keerde tenslotte naar de oorspronkelijke posities terug. (Met het Britse leger bij El Alamein, (AP) 28,7).

TERUGTREKKING NAAR OUDE POSITIES.

Het Britse nieuwsagentschap meldde hedenavond, dat de Britse strijdkrachten in de Noordelijke sector van het Egyptische front zich hebben teruggetrokken naar de posities, welke zij namen op 22 Juli. Deze liggen langs Tel el Eisa (Heuvel van Jezus) en rond de ketens van El Makh en Meteiriya (Londen, (AP) 28,7).

OORLOGSCOMMUNIQUÉ VAN CAIRO.

Een gemeenschappelijk communiqué van het Algemeen Hoofdkwartier en de Royal Airforce luidt als volgt: „De landoperaties werden gisteren beperkt tot de gebruikelijke patrouilleringen met enige artillerie-activiteit in de Noordelijke sector. De luchtactiviteit had op verminderde schaal plaats in het gevechtsgebied. Onze bommenwerpers en lange afstands gevechtsvliegtuigen vielen schuiten nabij Sidi Barrani aan en zetten er een in brand.

In de Ionische Zee plaatsten onze torpedo dragende vliegtuigen een voltreffer op een groot vijandelijk koopvaardijschip, dat beschadigd werd. Zware bommenwerpers van de Geallieerde Luchtmachten voerden een succesrijke aanval uit tegen de schemering op de scheepvaart in de Sudabaai van Creta. De luchtactiviteit boven Malta was op verminderde schaal" (Caïro, (AP) 29,7).

DE JAPS OP NIEUW GUINEA.

C. Yates McDaniel seint van het Geallieerde Hoofdkwartier in Australië:

Het communiqué van vannacht zeide, dat Geallieerde bommenwerpers en gevechtsvliegtuigen de uitgebreide Japanse posities op Nieuw Guinea bestookten en dat de grondpatrouilles het contact met den vijand onderhielden in de pas bezette streek van Buna en Gona. De activiteiten van de grondpatrouilles zijn in voortgang in de buurt van Oivi, tussen Kokoda en Buna op het smalle bergachtige schiereiland van Papoea vanuit Port Moresby. De Japanners volgen thans een gunstig terrein op de weg, die leidt naar Port Moresby en zijn reeds 80 kilometer in het binnenland gevorderd sedert zij verleden week hun landing te Gona uitvoerden. De komende dagen zullen aantonen of de Japanners van plan zijn een aanval te wagen op die belangrijke Geallieerde basis. De weg van Gona naar Kokoda is tamelijk gelijk en gaat over grasland. Kodoka ligt echter aan de Noordzijde van de Owen Stanley keten en het terrein dat van daar naar Port Moresby loopt, is buitenmate moeilijk.

Geallieerde duikbommenwerpers deden een munitie-opslagplaats in een van de Japanse bases op Nieuw Guinea in de lucht vliegen. Andere Geallieerde vliegers vlogen naar het onder Japanse toezicht staand Nederlandse gedeelte van Timor en boekten voltreffers op vliegvelden te Koepang en veroorzaakten branden in de belendende barakken. Kleine strijdkrachten van Japanse bommenwerpers vielen gisteravond Darwin aan, maar veroorzaakten geen schade en ongevallen. (Geallieerd Hoofdkwartier in Australië, (AP) 28,7).

AANVALLEN IN BIRMA.

Het communiqué van de Britse luchtmacht zeide: „Blenheim-bommenwerpers vielen Thazi aan op ongeveer 120 kilometer ten Zuiden van Mandalay aan de spoorlijn Mandalay-Rangoen. Bommen werden geworpen op loodsen voor locomotieven, op vrachtwagens aan wisselsporen en op wegen. De branden, welke ontstonden, woedden nabij de hoofdlijn. Een voltreffer werd geplaatst op werkplaatsen van spoorwegen te Myintinge op ongeveer 25 kilometer ten Zuid Oosten van Mandalay. Te Mandalay zelf werden bommen geworpen op goederenwerven, waarbij een vrachtwagen werd getroffen. Schuiten op de rivier in de buurt en vijandelijk vervoer over water in de nabijheid van het station van Mandalay werden beschoten met machinegeweren. Onze bommenwerpers vielen ook Akyab aan de kust van West Birma aan. Het voornaamste mikpunt was het Centrale havengebied" (New Delhi, (AP) 28,7).

DE PERIODE NA DE SLAG VAN DE KORAALZEE.

Premier John Curtin van Australië zeide: „Japan heeft de periode sedert de slagen van de Koraalzee en Midway gebruikt om zijn strijdkrachten tegen Australië opnieuw te consolideren, omdat het Australië erkent als een bastion van de democratieën in het Zuidwestelijk deel van de Stille Oceaan. Australië is ook niet werkeloos geweest. Onze kracht is verbeterd. Wij zijn niet tevreden alvorens zij het absolute maximum heeft bereikt" (Canberra, (AP) 28,7).

DE PROBLEMEN VAN WEST INDIË.

Sprekende voor de Royal Empire Society in Londen zeide de Noordamerikaanse Ambassadeur John Winant, dat de sociale, rassen- en economische problemen van West Indië „slechts kunnen worden opgelost door de gezamenlijke pogingen van Groot Britannië en de Verenigde Staten". Hij zeide, dat niettegenstaande de moeilijkheden in oorlogstijd sommige hervormingen thans zouden kunnen worden volbracht in een gezamenlijke poging om een grotere veiligheid te geven aan de inwoners van de Atlantische eilanden (Londen, (AP) 28,7).

LUCHTALARM.

Begeeft U niet op straat.
Het zou anders de laatste maal kunnen zijn.

Nederland.

DE KONINGIN GROET SURINAME.

Onlangs heeft de Surinaamse radio een speciale uitzending gehad, gericht tot H.M. de Koningin. Het was een demonstratie van Surinaamse Vaderlandse trouw en Oranjeliefde; er zijn verschillende sprekers geweest. Men heeft echt Surinaamse muziek doen horen en Gouverneur Prof. J. C. Kielstra heeft een inleidend woord doen horen. De Koningin heeft daar via radio Boston op geantwoord. Zij zeide o.a.:

„De uitzending is prachtig helder doorgekomen en toen ik al uw stemmen in zo zuiver Nederlands hoorde, was het alsof ik in uw midden was. Ik was werkelijk diep getroffen door alle goede woorden, die gij Surinamers tot mij hebt gericht, ieder uwer bij monde van een der tot uw groep behorenden."

Daarna wijdde H.M. woorden aan de grote strijd om vrijheid en recht waartoe ook Suriname en de Surinamers het hunne bijdragen. De Koningin eindigde met God te smeken, dat het Nederlandse Rijk, waarvan Suriname een voornaam deel vormt, bevrijd worde uit de greep der dwingelandij.

DE KONINGIN BEZOEKT ALBANY.

De Koningin heeft een officieel bezoek gebracht aan Albany, de hoofdstad van de Staat New York, en de plaats, waar voor het eerst Nederlanders zich blijvend vestigden. De Koningin werd aan de staatsgrens verwelkomd door Gouverneur Herbett Lehmann, aan de stadsgrens door burgemeester Erasmus Corning.

H.M.'s eerste bezoek gold de historische kerk, die haar driehonderdjarig bestaan gedenkt. Zij heeft daar de historische stukken in de Nederlandse taal gesteld, bezichtigd en kreeg een gedenkboek, dat pas uitgekomen is, ten geschenke.

Vervolgens was er een erenoenmaal ten huize van Gouverneur en Mevrouw Lehman. Vier en zestig vooraanstaande burgers namen eraan deel alsmede Ambassadeur Dr. Alexander Loudon, consul Generaal Elink Schuurman jhr. George en Jhr. Willem van Tets alle met hun echtgenoten alsmede barones van Boetzelaar.

Gouverneur Lehman hield een rede waarin hij een terugblik sloeg op de komst van de eerste Nederlanders die zoveel hebben bijgedragen tot de grootheid der Verenigde Staten.

Vervolgens huldigde de Gouverneur de Koningin: Wij begroeten U met de diepste genegenheid en bewondering, als een der grote figuren der menselijke rechtvaardigheid en als de moedige en geïnspireerde leidster van een groot en nobel volk, dat weigert de knie te buigen voor de barbaren."

De Koningin antwoordde als steeds in vlekkeloos Engels (dat de bewondering der Amerikanen wekt; de bladen wijzen steeds weer op het prachtige Engels, dat de Koningin spreekt).

H.M. wees erop, dat zij in Albany zich omringd zag door dingen, die Haar aan Nederland herinnerden en zeide, dat dit er wel op wees hoe oud en hecht de band is, die beide volken verbindt. „Wij zijn nu bondgenoten tegen den gezamenlijken vijand; ik weet, dat deze grote Amerikaanse natie niet zal rusten voordat de Duits-Japans-Italiaanse oorlogsmachine van het oppervlak der aarde verdwenen is.

Na het noenmaal bezocht de Koningin het stadhuis. De burgemeester sprak een welkomstwoord. Een „Wilhelmina-koor" in Nederlandse kledij zong. Het klokkespel speelde het Wilhelmus. Buiten juichte de menigte toen de Koningin weer naar Lee vertrok.

NEDERLANDERS ONTVANGEN BRITSE ONDERSCHEIDINGEN.

Gisteren zijn een aantal officieren en manschappen van H.M.'s „Isaac Sweers" met Britse oorlogsonderscheidingen vereerd. De „Isaac Sweers" had op 13 December zich schitterend onderscheiden in de Middellandse Zee in een actie met Britse torpedojagers toen o.a. twee Italiaanse kruisers werden tot zinken gebracht. Minister Luitenant Admiraal Fürstner was bij de plechtige uitreiking der onderscheidingen door Sir Dudley Pound aanwezig (Londen, G.P.D. 29.7).

DE VERVOLGING DER JODEN.

„De Storm", het weekblad der Nederlandse nazie stormtroepen, onder redactie van den oud-communist Nico de Haas (vroeger veroordeeld omdat hij, als fotograaf, pornografische foto's had verspreid) schrijft in het nummer van 17 Juli: „Transporten van Joden zullen van nu af geregeld naar het Oosten vertrekken. Op 1 Juli 1943 zal er geen Jood meer in Nederland zijn" (Londen ,G.P.D. 29.7).

GENERAAL CHRISTIANSEN VERTROKKEN.

Generaal Christiansen heeft zijn inspectie van de Nederlandse kustverdedigingswerken beëindigd en is vertrokken. De Duitse pers vertelt, dat deze verdedigingswerken van een geheel nieuw systeem zijn en grotendeels gericht zijn tegen parachutisten (Londen, G.P.D. 29.7).

DE BROEDERSCHAP VAN NOTARISSEN.

De Nederlandse broederschap van notarissen die 99 jaar bestaat had van de Duitsers de „uitnodiging" ontvangen zichzelf te ontbinden en mede te werken aan de „nieuwe orde". De algemene vergadering der broederschap besloot met 72 tegen 9 stemmen en 1 blanco den autoriteiten te verzoeken haar eigen maatregelen te nemen, „omdat het der Broederschap psychologisch onmogelijk was haar eigen doodvonnis te tekenen" (Londen, G.P.D. 29.7).

NIEUWTJES, DIE ONS INTERESSEREN.

— Een veelzeggend bevel van den burgemeester van Rotterdam: verkopers van katten- en hondenvlees moeten dit kenbaar maken door een bord van 15cm. bij 10 cm.

— De Duitsers zijn een propagandacampagne begonnen om Nederlandse meisjes als arbeidsters naar Duitsland te krijgen. De Nederlandse kranten staan vol met aanlokkelijke verhalen en plaatjes over Germanie's heerlijkheid.

— Een nieuwe „groente" heeft haar intrede op de markt gedaan: geconserveerde .... brandnetels.

— Op het nieuwe kerkhof van het Friese plaatsje Koudum zijn drie Canadese vliegers, wier vliegtuig daar was neergekomen, met militaire eer begraven. Dominee Aalders sprak de grafrede.

— In de Engelse Denham-filmstudios wordt een film gemaakt die „De Zilveren Vloot" zal heten. Zij heeft tot onderwerp de ontsnapping van Nederlandse, nog niet geheel voltooide, duikboten naar Engeland, gedurende de invasie.

— Het rantsoen van koffie ... surrogaat is gehalveerd en is gebracht op een half pond per ... acht weken.

— Met boter en kaas staat het er, nu het zomer is wat beter voor: een half pond boter per maand en per hoofd is geoorloofd. Een bord eist drie punten, een kop twee, een schaal vijf en een soepterrien zestien. Er zijn nu distributiekaarten voor borden, schalen.

— De buitenplaats bij Lunteren, eertijds eigendom van de Nederlandse Bond van Kantoorpersoneel, is door de N.S.B. gestolen. Er worden nu cursussen voor N.S.B.'ers gegeven „om hen van de nazie-geest te doordringen".

— N.S.B.'ers zeggen thans voor tafel het volgende „gebed": „leven is vechten, wie niet vecht verdient dit voedsel niet". Het „gebed" wordt met gevouwen handen gezegd. Aldus het Nationale Dagblad.

— De leer-schaarste werd onlangs gedemonstreerd toen postboden op houten „schoenen" verschenen.

— De werkweek van het Amsterdamse trampersoneel is gebracht van 48 op 54 uur.

— Vijftig procent van alle bloembollengrond en bijna alle openbare parken zijn nu aan groenteteelt gewijd.

— De Nederlandse Draad- en Kabelfabriek heeft twee Duitse directeuren gekregen.

— Een nieuwe „Centrale Handelmaatschappij Oost-West is gesticht, door de Bank voor West Europese Handel welke laatste in 1941 door enige grote Duitse banken in Nederland in het leven werd geroepen.

— De Haarlemse Machinefabriek heeft een deel van haar aandelen (f 250.000) aan een Duitse groep „in ruil voor bepaalde patenten" overhandigd. Twee Duitse directeuren werden bovendien benoemd.

ARUBA.

KERKDIENSTHERDENKING VAN DE TWEE TRAGISCH OMGEKOMEN MILITAIREN.

Maandagmiddag om 17 uur had er een biezondere en indrukwekkende dienst plaats in de Protestantse Kerk te Oranjestad ter herdenking van de beide brigadiers der Militaire Polite, die zo tragisch om het leven kwamen in de zee op drie à vier kilometers van de kust. Het zijn de Brigadiers J. Kap en L. de Vos.

Bij die plechtigheid waren aanwezig de Heer Isaac Wagemaker, Gezaghebber van Aruba, Kapitein Theophilus A. J. van Erp, de Chef van Politie op Aruba, het merendeel der Militaire Politie, zeer vele particulieren. De kerk was geheel gevuld.

Ds. Gerard E. Alers opent met enkele wijdingswoorden en de voorlezing van de 90e Psalm. De aanwezigen zongen een toepasselijk lied. De melodieuze tonen van Chopins treurmars, die door de kerk klonken, droegen bij om de aanwezigen meer onder de indruk te brengen.

Nadat het eerste lied gezongen werd, nam de **Gezaghebber** het woord en herinnerde aan wat gebeurde en wat — zo zeide de Gezaghebber — allen weten. De Spreker legde nadruk op het noodlottige van dit ongeluk, wat ook blijkt uit het feit, dat wij hier in de kerk, Gods huis, bijeen zijn gekomen en niet in staat hen te begraven, daar geen van beiden, ondanks lang zoeken, zijn teruggevonden.

De Gezaghebber memoreerde voorts hoe beiden hun plicht zo trouw mogelijk vervuld hebben en wenste, dat de familie mocht getroost worden, want Brigadier De Vos laat een vrouw en twee kinderen na. Vrede hunner nagedachtenis!

Nadat de Gezaghebber gesproken had, nam **Kapitein Van Erp** het woord en sprak ook namens het corps te Curaçao woorden gewijd aan de beide overledenen. Wel heeft hij hen niet voldoende leren kennen, gezien zijn nog te kort verblijf op Aruba, maar hij weet ook, dat beiden geroepen zijn midden in een arbeid, een plicht, die zij getrouw hebben vervuld.

Evenals de vorige spreker wees hij op het tragische van het ongeluk, waardoor ook het gezin in Nederland getroffen werd, terwijl ook hij Ds. Alers en de Kerkraad dank zegt voor het openstellen der Kerk.

Ds. Gerard Engelbert Alers neemt dan het woord en zegt, dat al valt hier de begrafenis weg, toch de Dienst blijft en dat bij elke begrafenisdienst deze laatste (de dienst) het voornaamste is, want in dit woord dienst ligt opgesloten, dat wij in leven en sterven met Hem rekenen, Die alles regeert. De zee is zo mooi, maar de zee is ook zo gevaarlijk. De mens voert een eindeloze strijd tegen de zee. Die zee heeft hen verzwolgen. Als wij zinken en verdrinken, verlaat God ons toch niet. Zijn liefde is dieper dan afgronden en zeeën. Zijn wij van Hem in leven, wij zijn het ook in sterven. Daar waar geen tranen meer zijn en geen nacht en geen rouw en geen zonde meer is, daar is ook de zee niet meer. „En de zee was niet meer."

De betekenis van geloof en gebed illustreert Ds. Alers door te herinneren aan een voorval in de Stille Zuidzee, toen drie mannen nadat hun vliegtuig verongelukt was, op een rubbervlot 34 dagen ronddreven.

Na het gebed, waarin vooral de achtergeblevenen in Nederland Gode werden opgedragen, werd na het zingen van een lied, de plechtigheid beeindigd met het uitspreken van de zegenbede.

Onder stemmig orgelspel verlieten de aanwezigen het Kerkgebouw.

ONZE ONDERGRONDSE RIVIER.

De laatste paar dagen ging het met het boren niet zo goed meer, zodat men vast bleef zitten op 600 voet diepte, en het scheen, dat het veel moeite gekost heeft om 600 voet te passeren. Het schijnt, dat de modderachtige klei terug gelopen is, hetgeen het inslaan der buizen ten zeerste belemmerde, zodat men enkele voeten onder de pijp moest boren om het zaakje aan de gang te houden.

Het schijnt, dat men thans weer aan het boren gegaan is en dat de situatie thans beter is. Naar schatting zit men nu op een diepte van ongeveer 640 voet.

Na een door een dikke laag modder te zijn gegaan, heeft men zand gevonden en weer wordt een strijd aangebonden tegen eenzelfde modderlaag, die mogelijk op zand- en rotslaag kan uitdraaien. Dus maar afwachten en het beste hopen.

Telegrafisch ontvingen wij het droevig bericht van het overlijden van onzen innig geliefden Vader en Grootvader Den Heer

H. S. CHUNDRO.

Fam. G. A. Chundro — Taytelbaum.
Fam. J. Chundro — Van Dun.
E. Chundro.

3254 2817—42.

CURACAO

EEN DAPPERE CURAÇAOENAAR.

Aneta meldt uit Londen:

Den Nederlandsen onderdaan John Valentin, op Curaçao geboren, is wegens betoonde moed de medaille van het British Empire verleend.

NIEUWE RESTAURANTS.

Onze stad wordt twee restaurants rijker. De Heer Piet, eigenaar van het Café aan het Helfrichplein, gaat een restaurant inrichten in het voormalige consulaat van Venezuela op Pietermaai.

Aan het Wilhelminaplein zal voorts nog een Chinees restaurant worden ingericht.

DE INKOOP CENTRALE CURAÇAO.

Wij vernemen, dat de Incu behalve haar gewone werkzaamheden, die daarin bestaan, dat zij handel en industrie helpt in het verkrijgen van goederen en grondstoffen, thans ook op andere wijze de Curaçaose gemeenschap dient. Het komt nl. voor, dat de Netherlands Purchasing Commission te New York aanbiedingen ontvangt van Amerikaanse fabrikanten of leveranciers van goederen, die op korte termijn leverbaar zijn.

De Netherlands Purchasing Commission zendt dergelijke offertes door aan de Incu, die haar Centrale is voor het Gebiedsdeel Curaçao. De Incu nu heeft de Kamer van Koophandel bereid gevonden om deze offertes met de bijbehorende monsters gedurende enige tijd voor belanghebbenden ter inzage te leggen op haar kantoor Handelskade 18. Op de gewone kantooruren kan men de monsters bezichtigen, kennis nemen van de offertes der N.P.C., en tevens zijn bestelling opgeven. Momenteel liggen daar offertes met monsters op: groene twill, sokken, bedkussens, hospitaalbenodigdheden, witte marquisette, krantenpapier.

De aanbiedingen blijven daar tot uiterlijk 5 Augustus, waarna zij worden gezonden naar Aruba, alwaar de Adviescommissie voor de Handel zal worden gevraagd een en ander ter inzage te leggen.

De Incu heeft inmiddels aan de Netherlands Purchasing Commissie verzocht voortaan dergelijke monsters in duplo te zenden, zodat Aruba en Curaçao die gelijktijdig ontvangen.

GOUVERNEMENTS M.U.L.O. EXAMENS 1943.

Curaçao: schriftelijk gedeelte: 16, 17, 18 Juli: **64 candidaten** mondeling gedeelte 27, 28, 29, 30, 31 Juli en 1 Augustus.

Aruba: schriftelijk gedeelte 16, 17, 18 Juli; **16 candidaten** mondeling gedeelte 5, 6 en 7 Augustus. Uitslag Maandag 27 Juli 1942 Statenzaal Willemstad.

Geëxamineerd: 11 candidaten; afgewezen: 2 candidaten; geslaagd voor **Diploma A:** 6 candidaten: Avilio Arjona, Julieta Virginia Isabela Bloem, Maximiliano Felix Booi, Dora Chel, Hugo Pasteur da Costa Gomez, William George da Costa Gomez de Leon.

Geslaagd voor Diploma B: 2 candidaten: Lodewijk Wilhelm Statius van Eps, Jossy Teofilo Hasselmijer.

Geslaagd voor het aanvullingsexamen Diploma B: 1 candidaat: Cornelis de Groot.

N.B.: Het aanvullingsexamen kan alleen worden afgelegd, indien men reeds in het bezit van het A-diploma is.

Uitslag Dinsdag 28 Juli 1942 Statenzaal Willemstad.

Geëxamineerd: 11 candidaten; afgewezen: 1 candidaat; geslaagd voor **Diploma A:** 7 candidaten: Pesa Zilberstein; Ilse Eline Getrouw, Rosa Amalia Goilo, Hubert Enrique Hose Arturo Jacobo Jesurun, Ernest Albert Kaersenhout, Hilda Leon.

Geslaagd voor **Diploma B:** 3 candidaten: Elisabeth Joyce Adi Ferré Dussel, Lucien Hirschberg, Nellius Gerrit Kramer.

DE ZAAK BAARDSE.

De rechtszaak tegen Mevrouw Baardse, die onlangs een auto aanreed op de hoogte van Salinja, tengevolge waarvan een klein kindje kwam te overlijden, is weer tot over drie weken uitgesteld. De zaak werd onlangs verdaagd tot 22 Juli jl.

Bloedige strijd om oversteken van de Don.

Bij Bataisk wordt gevochten.

Reusachtige Duitse kanonnen beschieten Stalingrad.

Bestorming van Leningrad door Duitsers verwacht.

STALINGRAD ONDER VUUR VAN DUITSE KANONNEN?

De radio van Rome verklaarde, dat Stalingrad, het industriële Russische centrum aan de beneden-Wolga, onder het vuur is gebracht van zware Duitse kanonnen (Rome, (AP) 29.7).

RUSSISCH MIDDERNACHTELIJK COMMUNIQUÉ.

Het Russisch middernachtelijk communiqué luidt als volgt:

„Op 28 Juli voerden onze troepen koppige gevechten in het gebied van Voronesj en ook in de gebieden van Tsimlyanskaya en Bataisk. In andere sectoren van het front hadden geen grote veranderingen plaats. Onze schepen in de Golf van Finland brachten 3 vijandelijke transportschepen tot zinken met een totale scheepsruimte van 19.000 ton." (Moskou, (AP) 29.7).

RUSSISCH MIDDAGCOMMUNIQUÉ.

Het Russich middagcommuniqué luidt als volgt: „In de nacht van 28 op 29 Juli leverden onze troepen strijd tegen den vijand in het gebied van Voronesj en ook in de gebieden van Tsimlyanskaya en Bataisk. Geen veranderingen hadden plaats in andere sectoren van het front."

Een aanvullend communiqué luidt als volgt: „In het gebied van Voronesj duurden de gevechten voort waarbij de Duitse fascistische troepen enorme verliezen lijden. Een onzer infanterie-formaties ruimde binnen 10 dagen 10.8000 Duitse manschappen en officieren op, vernielde 158 tanks, 28 vliegtuigen en 88 vrachtwagens. Zij veroverde 24 kanonnen, 90 machinegeweren, 14 mortieren en een grote hoeveelheid granaten. Onze mannen tonen een grote vindingrijkheid.

In het gebied van Tsimlanskaya voerden onze manschappen defensieve gevechten.

Russische bombardements- en aanvalsvliegtuigen brachten massa-slagen toe aan vijandelijke tanks en gemechaniseerde eenheden. Op een dag vernielden onze vliegers 3 Duitse tanks en 107 vrachtwagens met infanterie en oorlogsmaterialen.

In het gebied van Bataisk hebben heftige gevechten voortgang. Onze mannen tonen een koppige weerstand tegen de aanvallende vijandelijke eenheden. Gisteren stelden zij in een sector 19 Duitse tanks buiten gevecht en doodden 1100 Duitse officieren en manschappen. Slechts nadat de Duitsers nieuwe strijdkrachten aanvoerden in de strijd trokken onze troepen zich terug naar een nieuwe defensielinie.

Aan het Bryansk-front drongen onze eenheden den vijand terug en verbeterden wij onze posities. Onze manschappen veroverden de buitenwijken van twee bewoonde plaatsen en consolideerden zich in nieuwe posities. In een sector van het Kalinin-front viel de vijandelijke infanterie met steun van tanks en vliegtuigen onze posities aan. De strijd nam een hardnekkig karakter aan. Enkele bewoonde plaatsen wisselden verschillende malen van eigenaar. Gedurende twee dagen strijd in deze sector verloren de Hitlerieten ongeveer 2000 officieren en manschappen aan doden en gewonden." (Moskou, (AP) 29.7).

8000 OP EEN DAG.

Het nieuwsblad „Comsomol Pravda" zeide, dat in een smalle sector van het Donbekken, waar de Duitsers oprukken naar Stalingrad, de nazies ongeveer 8000 man aan doden verloren op één enkele dag (Moskou, (AP) 28.7).

PLAATSELIJKE ACTIVITEIT.

Het Finse communiqué zeide, dat er plaatselijke activiteit heerst in de meeste sectoren van het front, doch dat op een plaats een Russische aanval werd afgeslagen met hevige verliezen (Helsinki, (AP) 28.7).

DE STRIJD AAN DE DON.

Eddy Gilmore seint uit Moskou:

De Duitsers werpen verse strijdkrachten in de strijd na een bruggehoofd gevestigd te hebben over de Don bij Rostov en hebben het Rode leger teruggedrongen naar nieuwe posities in de Bataisk-sector. Hevige Sovjetbombardementen langs de Don duren voort. Een bericht van „Rode Ster" zeide, dat de Russen, na Rostov te hebben verlaten, de weerstand hebben vergroot. Het blad zeide, dat de Duitsers op wanhopige wijze pogen nieuwe bruggen aan te leggen naar de Zuidelijke oever van de Don. Een nazie-doorbraak wordt gerapporteerd in een sector ten Zuiden van Tsimlyanskaya, terwijl in een andere sector van dit front het Rode leger de Duitsers heeft gedwongen zich terug te trekken na een slag van drie dagen.

De nazie-colonnes dringen voort over de lage landen ten Zuiden van de Don-Delta in de richting van Kushchevka en Sovjet-bladen deden een beroep op Russische soldaten en burgers voor een grotere discipline en opoffering. Het grote gewicht, van manschappen en machines van het leger van den Duitsen Veldmaarschalk Fedor von Bock bewoog zich van het veroverde Rostov voort in de richting van Kushchevka, 72 kilometer ten Zuiden ervan. Er zijn klaarblijkelijk drie doeleinden: de verovering van de olie van de Caucasus, de neutralisatie van de bases van de Rode Vloot aan de kust van de Zwarte Zee en het zenden van strijdkrachten in Oostelijke richting naar de Caspische Zee en het industriële Stalingrad, dat reeds bedreigd wordt door de Duitse strijdkrachten, die zich in de bocht van de Don in Oostelijke richting voortbewegen.

Terwijl het Rode leger de indringers bestreed op de toegangswegen van de Noordelijke Caucasus deed „Pravda" een beroep op elken Sovjet-burger, die een geweer weet te hanteren, om het Vaderland te helpen verdedigen. „Pravda" zeide: „De plicht van elken burger is om elke minuut gereed te staan zich te voegen in de gelederen van het „Rode leger".

Het Rode leger sloeg Duitse aanvallen af bij Bataisk op 19 kilometer ten Zuiden van Rostov aan de spoorlijn naar de Noordelijke Caucasus in een poging de indringers ervan te weerhouden de spoorlijn te nemen, welke leidt naar Sulsk en de Kozakkensteppen. Indien de Duitsers de spoorlijn nemen, zullen zij pogen verbinding te maken met de strijdkrachten, die over de Don stromen verder naar het Noorden in de richting van Tsimlyanskaya. In de Voronesj-sector zeide „Pravda", dat bajonet-aanvallen en kogelzwaaien aan de orde waren toen de Russen doorbraken in de Duitse fortificaties op de toegangswegen van de stad. Duizend nazies werden gedood. De strijd is hardnekkiger ten Noord Westen en ten Zuiden van de stad aan de oevers en de oversteken van de Don. De Sovjet-luchtmacht bombardeerde de Duitse colonnes aan de overzijde van de Don (Moskou, (AP) 29.7).

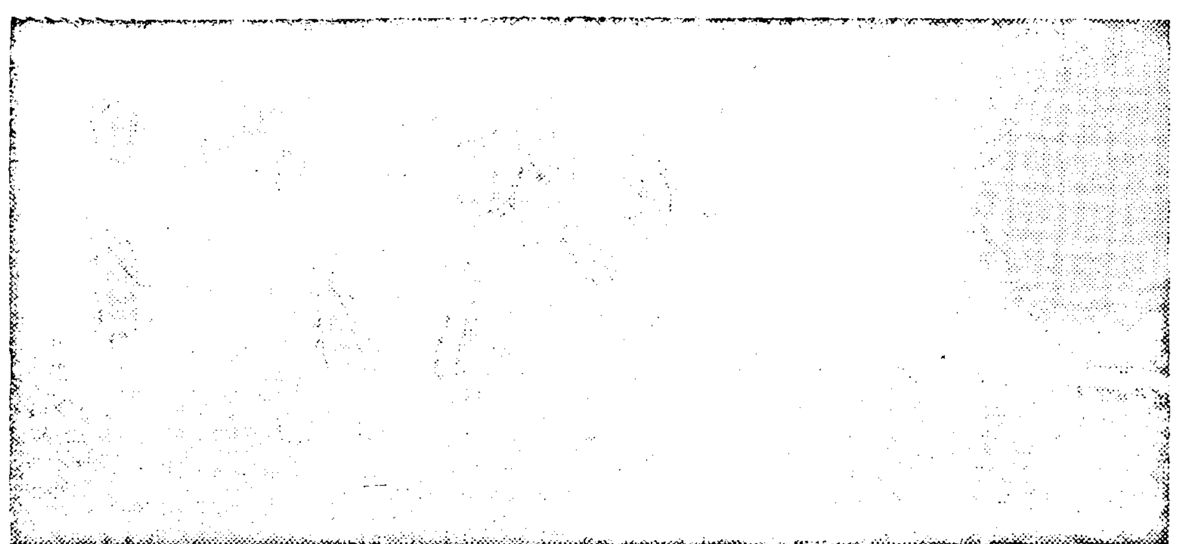
ASVLIEGTUIGEN BOVEN HET SUEZKANAAL.

Het Egyptische Ministerie van Binnenlandse Zaken maakte bekend, dat vijandelijke vliegtuigen het gebied van het Suezkanaal in de afgelopen nacht hebben aangevallen. 1 Persoon werd gedood en 7 werden gewond. Het luchtalarm klonk ook in het gebied van de Nijl Delta (Caïro, (AP) 28.7).

VERLIEZEN VAN DE ASSCHEEPVAART.

De Britse Admiraliteit maakte bekend, dat de Britse Marine en de Europese Geallieerden met uitzondering van Rusland, 953.681 ton aan Duitse en Italiaanse scheepsruimte sedert 1 Januari tot zinken brachten, veroverden of beschadigden.

De Admiraliteit zeide, dat een totaal van 6.178.681 ton aan Duitse en Italiaanse scheepvaart tot zinken werd gebracht, veroverd of beschadigd werd sedert het uitbreken van de oorlog. Dit cijfer omvat niet de verliezen, welke door de Russische Marine werden toegebracht, die de Admiraliteit schat op drie-kwart millioen ton. Evenmin worden hieronder gerekend de Duitse en Italiaanse schepen tot een totaal van 256.079 ton, welke in Midden- en Zuidamerikaanse havens liggen en niet voor den vijand beschikbaar zijn (Londen (AP) 29.7).



Ook de vrouwen nemen een belangrijk aandeel in de verdediging van Engeland. Hier ziet men Britse vrouwen bij een machine, die aangeeft de hoogte, de snelheid en de richting van vijandelijke vliegtuigen. Deze opnemingen worden dan doorgegeven aan de kanonniers. Deze vrouwen blijven onder de hevigste bombardementen op haar post om haar plicht te doen.

WERELDNIEUWS.

VLIEGTUIGEN VOOR GOEDERENVERVOER.

Senator Lee drong aan op een snelle overweging door het Comité van zijn voorstel om een vloot van reusachtige vliegtuigen te bouwen voor het vervoeren van troepen en vrachten naar de overzeese fronten. Waarschijnlijk zal morgen het verhoor beginnen voor het militaire sub-comité van de Senaat (Washington, (AP) 28.7).

BENOEMINGEN IN DE BEWEGING DER STRIJDENDE FRANSEN.

Professor André Philip, de ondergrondse leider, die kort geleden uit Frankrijk ontsnapte, werd benoemd tot Nationale Commissaris voor de Arbeid en Binnenlandse Zaken in de beweging der Strijdende Fransen van De Gaulle.

Jacques Soustelle werd benoemd tot Commissaris van Informatie en André Dietehelm tot Commissaris van Financiën (Londen, (AP) 28.7).

DE „SIRIS" VERGAAN.

Na een strijd van 16 dagen tegen de zee in een open reddingsboot bereikten 26 schipbreukelingen van het Britse Royal Mail schip „Siris", dat op 11 Juli nabij de Canadese eilanden getorpedeerd werd, Kaap Saint Vincent op Maandag.

Een tweede reddingsboot van de „Siris" is nog niet terecht (Lissabon, (AP) 28.7).

GEHEIME ORGANISATIES TEGEN FRANCO EN LAVAL.

Frank Martin seint uit Ankara:

Een jong lid van een Spaanse Catalonische geheime organisatie, dat onlangs Turkije bezocht, zeide, dat er in het Zuiden van Europa twee onderscheiden ondergrondse organisaties bestaan, die dagelijks in kracht toenemen en de kans afwachten voor een beweging om Francisco Franco in Spanje van de macht te stoten en Pierre Laval in Frankrijk. Deze bron verklaarde, dat, indien de gelegenheid zich zou voordoen, als een geallieerd tweede front, de Catalonische groep in Spanje de opstand zou leiden tegen Franco, terwijl de leiders van de vakverenigingen in het Zuiden van Frankrijk de Franse arbeiders tegen het Vichy-régime zullen aanvoeren. Hij verklaarde, dat de Catalonische organisatie thans contact maakt met de Franse arbeiders en poogt de werk-overeenkomst tussen de twee te versterken voor gemeenschappelijke hulp alsmede om het program te voltooien, waarbij beide groepen zich verbinden op het zelfde ogenblik toe te slaan (Ankara, (AP) 28.7).

NAAR DE VERENIGDE STATEN.

Het repatriëringsschip „Gripsholm", dat Noord- en Zuid-Amerikanen vervoert, die worden gerepatrieerd uit de Japanse gebieden, vertrok hedenmiddag naar de Verenigde Staten (Lourenco Marques, (AP) 28.7).

PARACHUTISTEN BOVEN U.S.A.?

Het Noordamerikaanse leger maakte bekend, dat het bezig is met het onderzoek van de berichten, dat „parachutisten of andere voorwerpen" uit vliegtuigen zijn neergelaten in drie streken nabij Washington. Gelijksoortige berichten werden onlangs ook onderzocht, doch bewezen werd, dat die ongegrond waren (Baltimore, (AP) 28.7).

VRIENDSCHAP TUSSEN COLOMBIA EN VENEZUELA.

21 Studenten en 4 Professoren van het Colombiaanse Colegio de Boyaca de Tunja arriveerden hedenavond te Caracas voor een bezoek aan historische plaatsen. Zij zullen aanwezig zijn bij de schenking van 500 Colombiaanse boeken aan de Nationale Bibliotheek van Venezuela op Donderdagavond. Sprekers zullen zijn de Colombiaanse Ambassadeur in Venezuela Plionio Mendoza Neira en Professor Carlos Martin van het Colegio de Boyaca. Nieuwsbladen verwelkomden de bekendmaking als een teken van vriendschap en continentale solidariteit (Caracas, (AP) 28.7).

DE SITUATIE IN HONGKONG.

Vaughn Meisling, Correspondent van de Associated Press in Hongkong, die daar werd geïnterneerd toen die stad viel en die thans op weg naar huis is aan bood van het schip „Gripsholm" beschreef de situatie van Hongkong in het volgende bericht, dat op 25 Juli uit Lourence Marques geseind werd:

Hongkong, eens de „rijke parel van het Oosten" is verlaagd tot een spookstad in de enkele maanden sedert de ontploffing van December laatstleden in de Stille Oceaan. Ongeveer een millioen Chinezen zijn uitgehongerd tot zulk een punt, dat de gehele stad een veschrikkelijk aanzien vertoont. Over de eens lachende rivier van het Verre Oosten heersen thans honger, pest en vernieling van de physieke en morele waarden, die de vroegere Britse Kroonkolonie hebben beslopen.

De Japanse veroveraars, die de toenemende ernst van de situatie beseffen, doen het uiterste om de armere Chinese inwoners te evacueren, doch zijn niet in staat voldoende grote aantallen op tijd te verwijderen om de dood te misleiden.

Naar schatting is tot nu toe een half millioen vertrokken, doch de millioen, welke overblijft ziet een steeds bitter wordende strijd om het leven tegemoet.

De isolatie van het eiland Hongkong door het verbreken van alle vroegere handelswegen hebben honger veroorzaakt. Door een feitelijke afsterving van de handel trekken de Chinezen naar publieke rijst-uitdelingen in toenemenden getale, hoewel de goedkope voorraden, welke verdeeld worden, volkomen ontoereikend zijn.

Beladen als koelies met hun persoonlijke bezittingen liepen Britse en Noordamerikaanse mannen, vrouwen en kinderen door Hongkongs straten, welke bevolkt waren door de juichende Japanners, terwijl de half versufte Chinezen toekeken toen de internering van de Geallieerde onderdanen op 5 Januari begon.

Het was de Japanse methode om het ras te vernederen, dat Hongkong een eeuw lang bestuurd had. Ongeveer 3000 Noordamerikanen, Britten en andere Geallieerde burgers werden geïnterneerd.

Terwijl Tokio beweerde zich te houden aan de regels van het verdrag van Génève werden wij opgehoopt als dieren — mannen, vrouwen en kinderen — in krotten vol ongedierte. Velen waren verstoken van het daglicht en gedwongen te slapen op blote opiumbanken, vloeren en stoelen, die stonken van de vuiligheid.

De eerste dertig uren was er geen voedsel. Toen kregen wij armzalige rijstrantsoenen, aangevuld door kleine hoeveelheden groente en vlees. Zelfs dit schaarse voedsel werd gekaapt door knechten, zodat het nodig was een waakzaam oog te houden op elke kruimel. Het drinkwater was gevaarlijk en wij mochten het niet koken. Er was geen licht. Het lopen door de smalle ruimte was de enige mogelijke oefening. Na 17 dagen werden wij gebracht naar het interneringskamp Stanley aan de andere zijde van het eiland Hongkong. Stanley had drie weken lang geen licht. Het had gebrek aan voldoende verwarming, bedden, beddengoed en kookfaciliteiten. Alle 3000 geïnterneerden werden tenslotte ingekwartierd in de door granaten beschadigde gevangenis en officiersverblijven en het aangrenzende St. Stephens College waar de lijken van Britse soldaten nog gevonden werden laat in de lente (Lourenco Marques, (AP) 28.7).

ALLERLAATSTE NIEUWS

— **Moskou:** De Duitsers wierpen strooibiljetten op Leningrad met de verklaring, dat zij de stad spoedig zullen bestormen. De stad is sedert Augustus van het vorig jaar onder beleg.

— **Berlijn:** Duitse troepen werpen de hardnekkig weerstand biedende Russen verder naar het Zuiden aan het beneden-Donfront en staken met steun van sterke luchtstrijdkrachten de rivieren Manych en Sal over.

— **Moskou:** „Izvestia" zeide, dat het 8e luchtcorps van de Luftwaffe, dat de naam draagt van „Richthofen", naar het Voronesj-front werd overgebracht en binnen 8 dagen 192 vliegtuigen verloor in gevechten tegen de Russische luchtmacht en afweerkanonnen. De Sovjets, die enkele Noordamerikaanse Aircobra-gevechtsvliegtuigen gebruiken, schoten 122 bij luchtgevechten neer.

— **Miami:** De verkozen Colombiaanse President Alfonso Lopez vertrok naar Colombia na een bezoek van 26 dagen aan de Verenigde Staten.

— **Geallieerd Hoofdkwartier in Australië:** Gemeld wordt, dat Geallieerde patrouilles krachtige agressieve Japanse eenheden hebben teruggedrongen van de vooruitgeschoven buitenposten, welke zij bezetten in de buurt van Kokoda op slechts 95 kilometer van de Geallieerde basis te Port Moresby.

— **Moskou:** Hoewel terugvallende in sommige sectoren in de Noordelijke Caucasus en het Don-bekken toonde het Russische leger tekenen van een grotere weerstand. Het is niet duidelijk hoeveel bruggehoofden de indringers hebben gevestigd in de sector van Tsimlyanskaya, doch het zijn op zijn minst drie. De Duitsers vergrootten het bruggehoofd ten Zuiden van Rostov en voerden nieuwe tanks troepen en machines over de rivier. De Sovjets toonden een nieuwe kracht in de lucht langs de Don met de bestoking van Duitse eenheden, die naar de Zuidelijke oever overstaken. Grote verliezen werden aan de Duitsers toegebracht.

Huwelijksstatistieken.

Sedert de 4 jaren, dat deze huwelijksstatistieken worden bijgehouden door den Heer Matthias Bartels Bartels Daal, is het aantal huwelijken in het Gebiedsdeel Curaçao teruggelopen. Ruim 700 huwelijken werden in 1941 voltrokken tegen bijna 850 in het jaar 1939, terwijl de bevolking steeds vermeerderd is. Op Aruba liepen de huwelijken het meest en regelmatig terug.

Zoals men zich herinnert bedraagt het totaal ingezetenen van het Gebiedsdeel 109.592 mensen, zodat reeds terstond geconcludeerd kan worden, dat het aantal huwelijken bevredigend is.

In de nevenstaande statistiek zijn de eilanden Aruba en Curaçao vooral van belang. Op de andere 4 eilanden worden hoofdzakelijk huwelijken gesloten tussen de eilandbewoners zelf. Zelfs op **Bonaire** doet zich een buiteneilandelijk huwelijk maar heel sporadisch voor. Vorig jaar is er op Bonaire geen huwelijk gesloten tussen niet-Nederlandse Europeanen, in de daaraan voorafgegane jaren kwamen enkele huwelijken voor tussen Bonairianen en vreemdelingen. In 1941 trouwden 2 ingezetenen van Nederland met 2 Bonairianen en een ingezetene van een ander gebiedsdeel met een ingezetene van Bonaire.

Op de **Bovenwinden** is de stand van zaken nog simpeler. Op **Saba** trouwen de mensen reeds jaren slechts onder elkaar. Op de bevolking van 1150 mensen deden zich 5 huwelijken voor. Men herinnert zich, dat het aantal buitenechtelijk geboren kinderen hier groot was, vorig jaar 20%.

Op **St. Maarten** zou men verwachten, dat er meer huwelijken plaats vonden tussen de bewoners van het Nederlandse en Franse gedeelte. In feite doet zich dit ook maar zelden voor, vorig jaar slechts eenmaal. Het Nederlandse gedeelte telde op ultimo December 1.936 inwoners. Het Franse gedeelte telt ongeveer het dubbele aantal inwoners, ruim 4.000. In totaal dus een behoorlijk aantal mensen, zodat het betrekkelijk kleine aantal huwelijken, dat thans weer iets vooruit gaat, enigszins tot verbazing stemt. Vorig jaar steeg het tot 12. Maar de buitenechtelijke samenleving is op St. Maarten erbarmelijk hoog: de laatste vier jaren werden, zoals in „Dagblad Amigoe di Curaçao" van 23 Juli jl. bij de bespreking van de geboortestatistieken van dit gebiedsdeel werd genoteerd, op St. Maarten steeds meer kinderen buiten, dan binnen de echt geboren!

Op **St. Eustatius** wonen 1213 mensen. Het is het minst bevolkte eiland van dit gebiedsdeel. Huwelijken komen er dan ook zelden voor, vorig jaar slechts 2, evenals het jaar daarvoor.

Internationale huwelijken zijn sedert 1939 op dit eiland niet meer voorgekomen.

Aruba en Curaçao.

Veel interessanter is het om de statistieken van Aruba en Curaçao te gaan bestuderen. De bevolking van deze beide eilanden is zeer internationaal getint, terwijl het aantal Nederlanders uit Europa er het grootst is.

Het spreekt vanzelf, dat op beide eilanden het aantal huwelijken tussen ingezetenen van het gebiedsdeel het grootst is. Daarna komen op Aruba huwelijken tussen vreemdelingen, hetgeen te begrijpen is.

Curaçao daarentegen volgt met de huwelijken tussen ingezetenen van het gebiedsdeel en een vreemdeling, een categorie, die op Aruba als nr. 3 komt.

Voor dit jaar mocht men verwachten, dat het Gebiedsdeel een belangrijke stijging zou te zien geven van het aantal huwelijken tussen ingezetenen van het gebiedsdeel en een vreemdeling. Door het verbod echter dat de Amerikaanse soldaten hier niet meer mogen huwen, zal daarin echter wel geen noemenswaardige verandering komen.

Merkwaardig is het een vergelijking te trekken tussen de aantallen trouwende Nederlanders uit Europa. De verschillen tussen Aruba en Curaçao springen dan wel heel sterk in het oog. 10 op Curaçao, 1 op Aruba. Op Aruba is er trouwens weinig animo om te huwen buiten de reeds genoemde drie categorieën. Het zijn allemaal kleine cijfers. De enige aantallen, die oplopen, zijn de huwelijken tussen ingezetenen van de andere Gebiedsdelen van Nederland, Suriname en Nederlands Oost Indië en de huwelijken tussen een ingezetene van de andere Gebiedsdelen van Nederland en een vreemdeling (geen Europese ingezetene).

Veel meer variatie biedt de cosmopolitische bevolking van Curaçao zelf. Behalve de reeds genoemde categorieën huwen hier ook nog veel ingezetenen van Suriname en Nederlands Oost Indië. Het zou zeer te wensen zijn — mede in verband met de wensen van den Minister van Koloniën, die op wederzijdse toenadering aandrong — dat in Suriname een soortgelijke enquête wierd ingesteld. Immers dáár wonen zeer vele lieden uit de Oost.

Administratief onderscheiden, maar in wezen op hetzelfde neerkomend, zijn de huwelijken tussen ingezetenen van Curaçao en de andere gebiedsdelen van Nederland. Ook zulke huwelijken komen in groot aantal voor.

Direct daarop volgt de categorie van huwelijken tussen ingezetenen van Curaçao en Europees Nederland. Merkwaardig is, dat zo velen denken, dat deze huwelijken in zo groot aantal worden gesloten, terwijl in werkelijkheid weliswaar een betrekkelijk aanzienlijk aantal van deze huwelijken plaats vindt, maar toch bijv. vorig jaar slechts 18 in totaal.

De andere categorieën van huwelijken zijn klein.

INGEZONDEN.

(Buiten verantwoordelijkheid der Redactie).

TYPHUS OP ARUBA.

Vertrouwend op uw medewerking door publicatie van het volgende, hoop ik dat er iets bereikt moge worden voor het algemeen belang van de gezondheid van ons volk.

Er zijn op Aruba gevallen van typhus geconstateerd, waarvan reeds 3 of 4 met dodelijke afloop.

Er bestaat ook een prachtig organisatie-plan (tevens wettelijk voorschrift) voor alle mogelijke besmettelijke ziekten, weergegeven in een Publicatieblad 1921 No. 66, naar ik meen, waarin ook typhus vermeld staat. Misschien is dat Publicatieblad of misschien is de ziekte zelf reeds verouderd, aangezien er absoluut geen organisatie op touw wordt gezet, noch volgens het bovengenoemd plan, noch volgens eigen initiatief.

Er is hier op Aruba een zwerm doctoren, waarvan sommigen op de Lago Co. in dienst zijn, ongeveer 4 of 5 voor de militaire bezetting en tenslotte negen ten minste voor behandeling van de bevolking.

Om bij deze laatst genoemde 9 te blijven, zou iemand toch denken dat er een prachtig organisatie-plan kan uitgewerkt worden (volgens de gedrukte wet) om in geval van besmettelijke ziekten alle voorzorgsmaatregelen te treffen ter bescherming van het gezonde deel van het volk.

Toch kon het feit hier bestaan, dat een kind van een opgenomen moeder gewoon de school bezoekt,

dat het betrokken woonhuis niet voor het publiek is gesignaleerd door een waarschuwings-plakkaat,

dat een overleden patiënt bijna over de volle lengte van het eiland wordt vervoerd en binnen de kerk wordt gebracht voor de gebruikelijke plechtigheden,

dat die zelfde kerk door het lijk bevuild en besmet werd door uitlopend water en bloed,

dat de aanwezige dragers, begravers en verwanten zonder enige ontsmetting weer huiswaarts zijn gegaan. Dit alles op een betrekkelijk klein eiland met een overvloed van doctoren.

Volgens ons degelijk Gouvernement zou men denken dat er toch een soort waarnemend hoofd van Gezondheidsdienst zou bestaan (het hoofd zit op Curaçao) die verantwoordelijk moet zijn in dergelijke ernstige gevallen, die alle voorzorgsmaatregelen moet nemen ter voorkoming van verspreiding der besmetting, die alle doctoren moet samenroepen en gedragsregels moet bekendmaken. Niets van dat alles ...... ten minste geen resultaten.

Gelukkig gaat er nu iets gebeuren op particulier initiatief d.i. dat de omwonende mensen van een patiënt aangezegd zijn om Maandag 26 Juli op Santa Cruz bij de politiepost te komen voor inenting. Ook zijn daar de privaten ontsmet in de omgeving.

Maar wat blijft de degelijke organisatie? Waar is de verantwoordelijke medicus?

Typhus is geen griep, die met een beetje zorg wel overgaat.

Neen, er is iets niet in orde met de medische dienst hier op Aruba. Kan het zijn dat er teveel doctoren zijn, zodat de een den ander niet meer kent?

Er moet iets aan gedaan worden; die zaak moet degelijk worden aangepakt, als men nog niet meer mensen aan die ziekte wil opofferen.

p.M. Meesters O.P.
Pastoor Santa Cruz.

EMMASTAD.

WACHTDIENSTEN: Wo. 29 Juli:

Telegram Afdeling: Hr. Bonzet, tel. 353, Louise de Colignylaan 14.

Shipping & Supplies: Hr. Polvliet, tel. 455, Hotel C.P.I.M. kamer 57.

Scheepvaart Afdeling: Hr. Pruis, tel. 299, Emmastad 14.

Sportclub „Asiento": Athletiek: In verband met de vacanties zullen de oefeningsmiddagen voor de jongens op Vrijdag gestopt worden met ingang van Vrijdag 31 Juli as. De lessen worden hervat op de eerste Vrijdag in September.

Secretariaat: Het huistelefoon nummer van onzen Secretaris, den Heer H. C. J. Nieuwenhoff is veranderd in 265.

„H. J. A. Schroederschool": De Zomervacantie aan onze school zal beginnen Vrijdag 31 Juli as., **na het uitreiken der rapporten tijdens de ochtendlessen.** De schooltrein zal die ochtend enige ritten maken om de kinderen geleidelijk naar huis te brengen. De vacantie duurt de gehele maand Augustus. Alle kinderen; óók de Kleuterklasleerlingen, worden op Dinsdag 1 September terug verwacht.

Over tijd en plaats van aangifte van nieuwe leerlingen voor het schooljaar 1942/43 zullen binnenkort nadere mededelingen verschijnen. Kinderen, die nu de Kleuterklas bezoeken en 1 September as. naar de „grote" school moeten gaan, worden, zonder tegenbericht van de ouders, automatisch als leerling van de eerste klasse ingeschreven.

SPORT - RUBR

Officiële Mededelingen

van

„De Curaçaose Voetbalbo

WEDSTRIJD UITSLAGEN
Van Zondag 26 Juli 1942.

Jong Holland 1 — Atlanta 1 1—1.
Jong Curaçao 2 — Independiente 2 6—2.

WEDSTRIJD PROGRAMMA
MUNDO NOBO

Zondag 2 Aug. 1942 Wilhelmina beker Transvaal 1 — Volhardin (Elfrink)
Zondag 9 Aug. 1942 Res.A-klasse Atlanta 2 — Jong Curaça (Leers)
Zondag 9 Aug. 1942 Wilhelmina beker Jong Holland 1 — Indepen (Ankoné)

SCHERPENHEUVEL.

Zondag 2 Aug. 1942 Wilhelmina beker Atlanta 1 — Jong Curaçao (Rosberg)
Zondag 9 Aug. 1942 Wilhelmina beker Arsenal 1 — Scherpenheu (Rog)
Zondag 9 Aug. 1942: Junior klasse Independiente Jr. — Scher

De HH. Scheidsrechters worden verzocht bij verhindering dit melden aan den competitie-leider, Frederikstraat 16, telefoon 164

De Juniores wedstrijden beginnen om 10 uur

De A-Klasse wedstrijden beginnen om 16.15 uur precies, de met aangegeven wedstrijden beginnen om 14.30 uur.

Woensdag 29 Juli 1942, vergadering voor de Heren Scheidsrech 19.30 uur in het R.K. Zeemanshuis.Klipstraat. Bij verhindering ge Heer Visser, Monte Bellostraat 24, tel. 2486, in kennis te stellen.

HET BEST

HUWELIJKEN.

	Curaçao 1938	Curaçao 1939	Curaçao 1940	Curaçao 1941	Aruba 1938	Aruba 1939	Aruba 1940	Aruba 1941	Bonaire 1938	Bonaire 1939	Bonaire 1940	Bonaire 1941	St. Maarten N.G. 1938	St. Maarten N.G. 1939	St. Maarten N.G. 1940	St. Maarten N.G. 1941	Saba 1938	Saba 1939	Saba 1940	Saba 1941	St. Eustatius 1938	St. Eustatius 1939	St. Eustatius 1940	St. Eustatius 1941	Totaal 1938	Totaal 1939	Totaal 1940
Tussen ingezetenen van het Gebiedsdeel Curaçao	274	314	279	297	179	154	125	104	34	43	26	23	12	11	9	11	4	5	6	5	3	1	2	2	506	528	447
Tussen ingezetenen van de andere Gebiedsdelen van Nederland (Suriname en Nederlands Oost Indië)	3	21	19	20	1	2	6	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	23	25
Tussen ingezetenen van Nederland	9	16	23	10	1	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	19	25
Tussen ingezetenen van Europa (Nederlandse ingezetenen niet inbegrepen)	4	1	3	3	3	1	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	2	5
Tussen vreemdelingen (geen Europese ingezetenen)	15	19	22	18	63	105	62	44	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	78	124	85
Tussen een ingezetene van het gebiedsdeel Curaçao en een ingezetene van de andere gebiedsdelen van Nederland	15	11	17	15	6	4	5	11	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	15	22
Tussen een ingezetene van het gebiedsdeel Curaçao en een ingezetene van Nederland	10	6	15	18	4	3	5	6	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	9	20
Tussen een ingezetene van het gebiedsdeel Curaçao en een Europese ingezetene (Nederlandse ingezetenen niet inbegrepen)	—	1	1	1	1	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3
Tussen een ingezetene van het gebiedsdeel Curaçao en een vreemdeling (geen Europese ingezetene)	45	63	59	38	28	36	32	31	1	1	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	1	2	—	—	76	103	91
Tussen een ingezetene van de andere gebiedsdelen van Nederland en een ingezetene van Nederland	3	4	5	7	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	4	5
Tussen een ingezetene van de andere gebiedsdelen van Nederland en een Europese ingezetene (Nederlandse ingezetene niet inbegrepen)	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Tussen een ingezetene van de andere gebiedsdelen van Nederland en een vreemdeling (geen Europese ingezetene)	3	5	5	4	1	1	4	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	6	9
Tussen een ingezetene van Nederland en een andere Europese ingezetene	3	5	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	5	3
Tussen een ingezetene van Nederland en een vreemdeling (geen Europese ingezetene)	1	1	4	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	4
Tussen een ingezetene van Europa (Nederlandse ingezetenen niet inbegrepen) en een vreemdeling (geen Europese ingezetene)	1	2	3	1	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3	4
Totaal	386	469	459	438	290	312	246	221	36	44	27	26	13	12	9	12	4	5	6	5	4	3	2	2	733	845	749